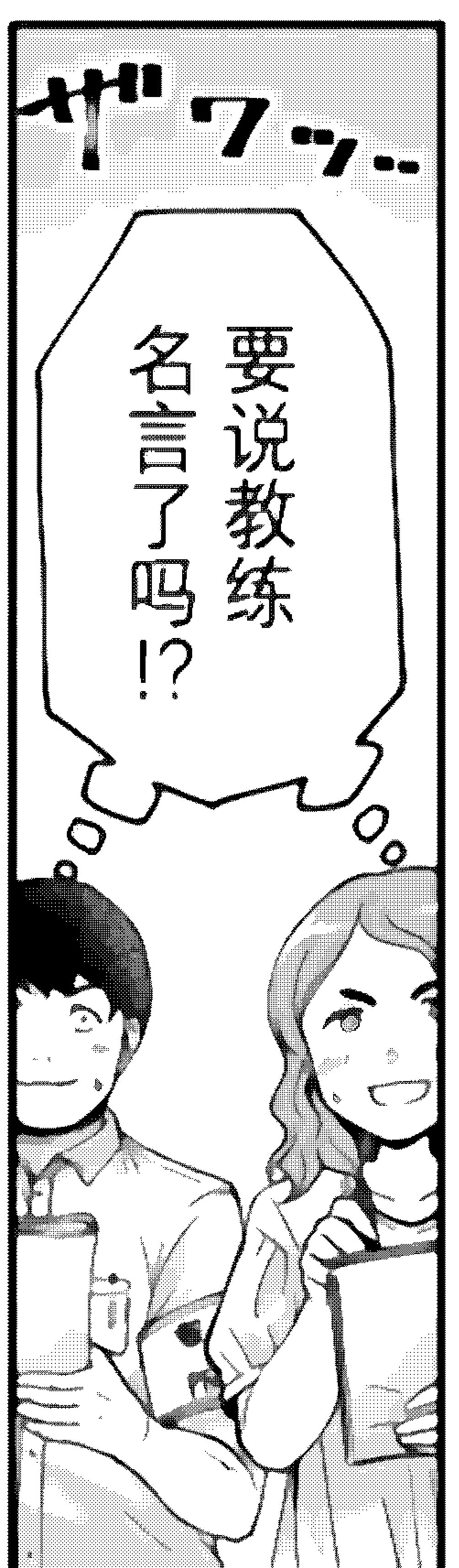


## 第16话 99 次的无用功

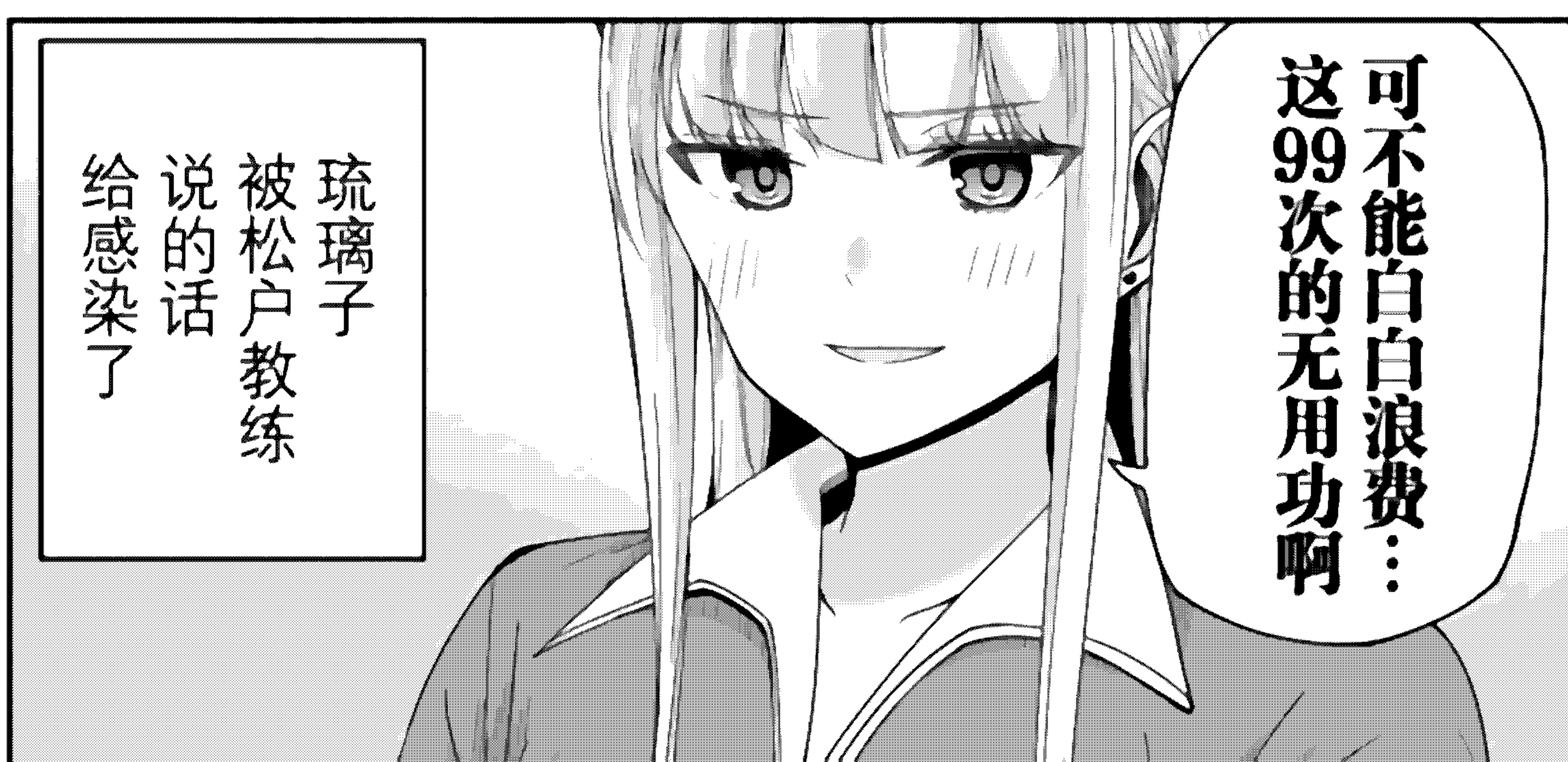
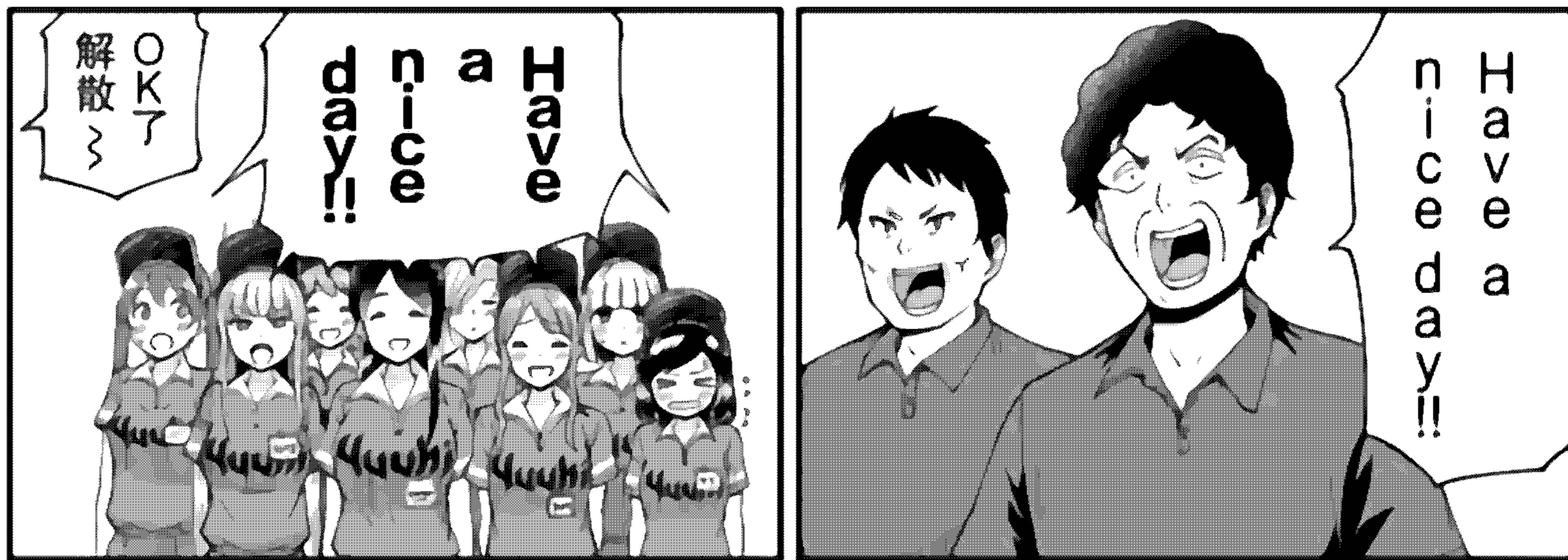
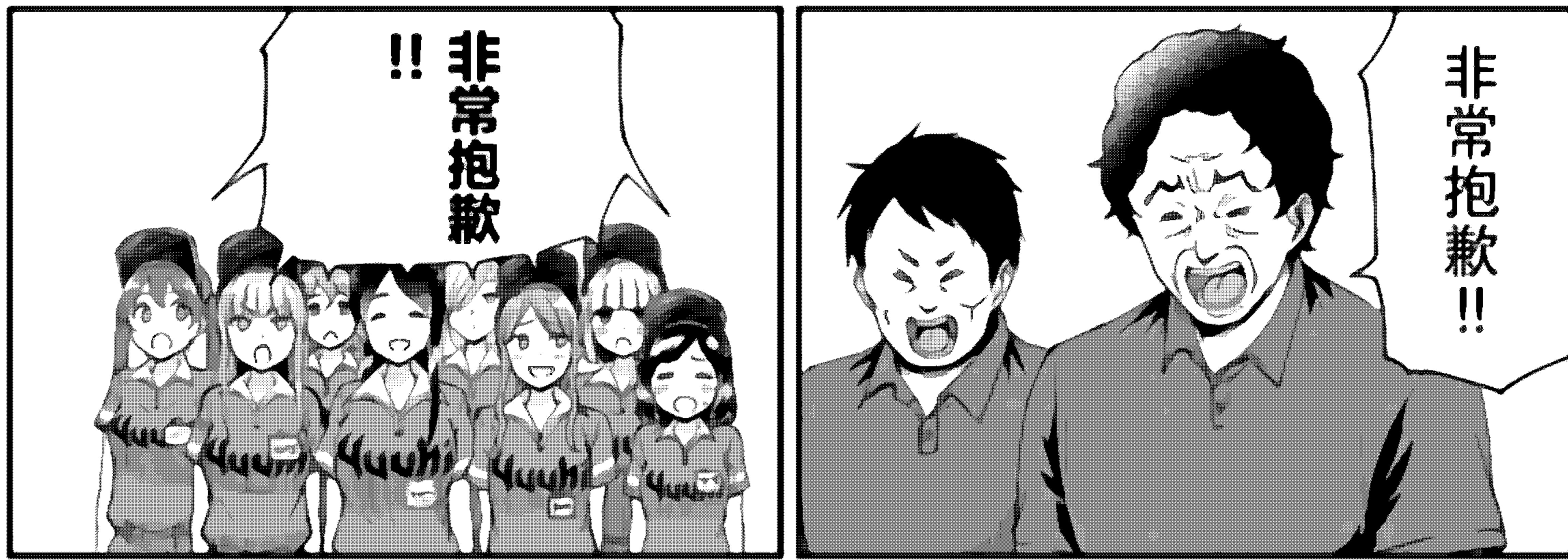


翻译：生菜  
嵌字：银弹









\*译者注：

hyper dry：现实中一种酿造的名字，但是出现时间比漫画晚，可能只是撞名

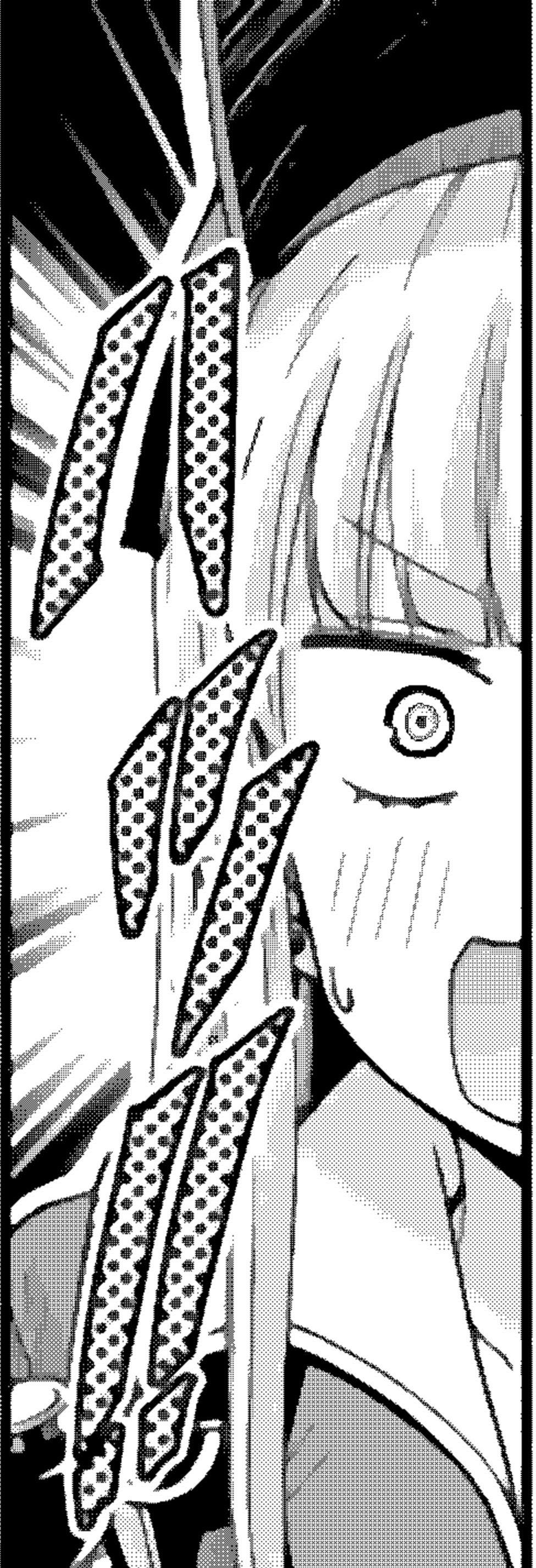


三连杀：一二垒有人、一三垒有人、二三垒有人或满垒且无人出局的行为  
防守方以连续的守备动作使攻方三名球员出局的行为



萌木  
汉化组







\*译者注：

海波酒：掺苏打水的加冰威士忌

\*译者注：

波布蛇酒：药酒，能壮阳



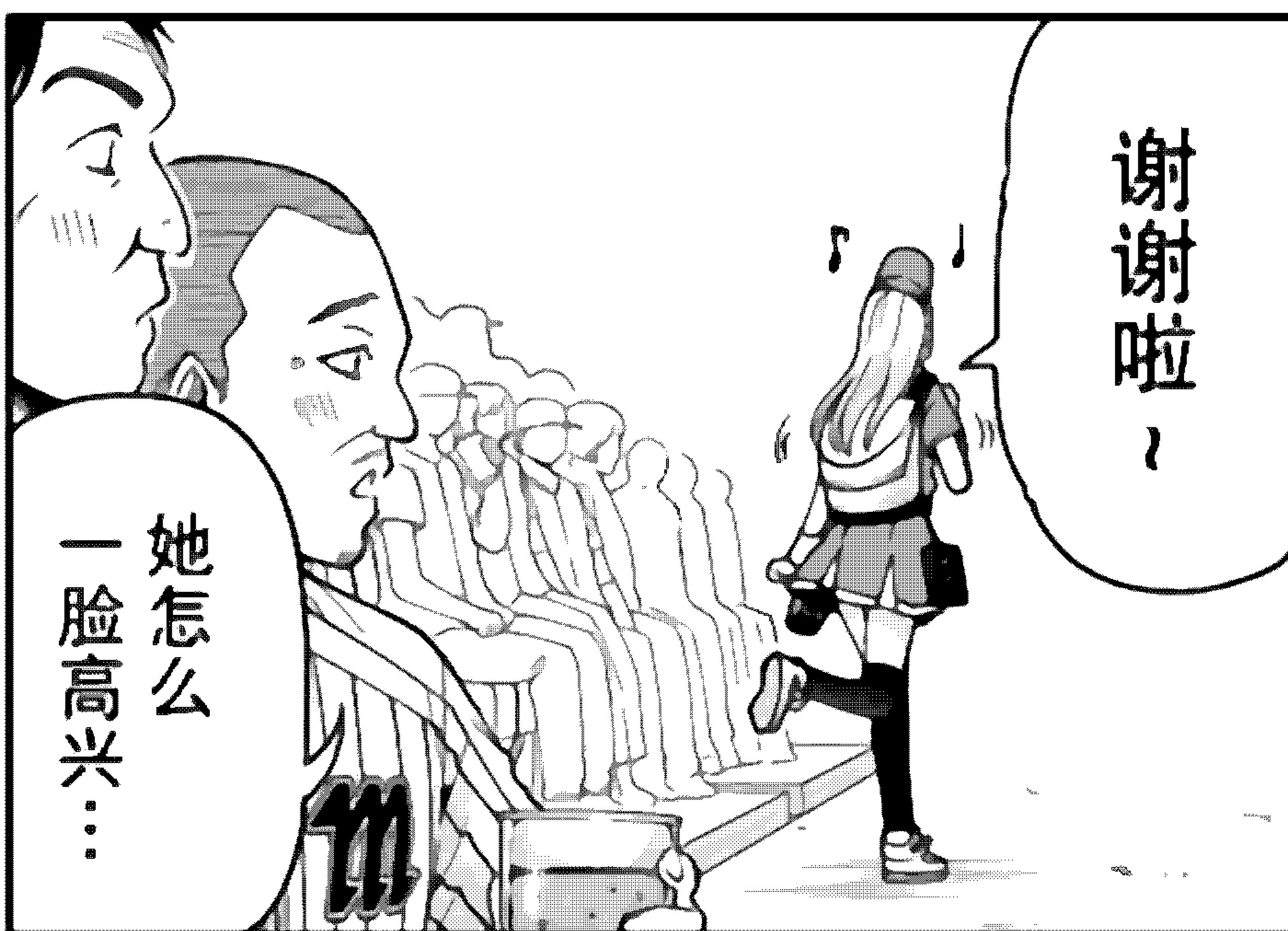
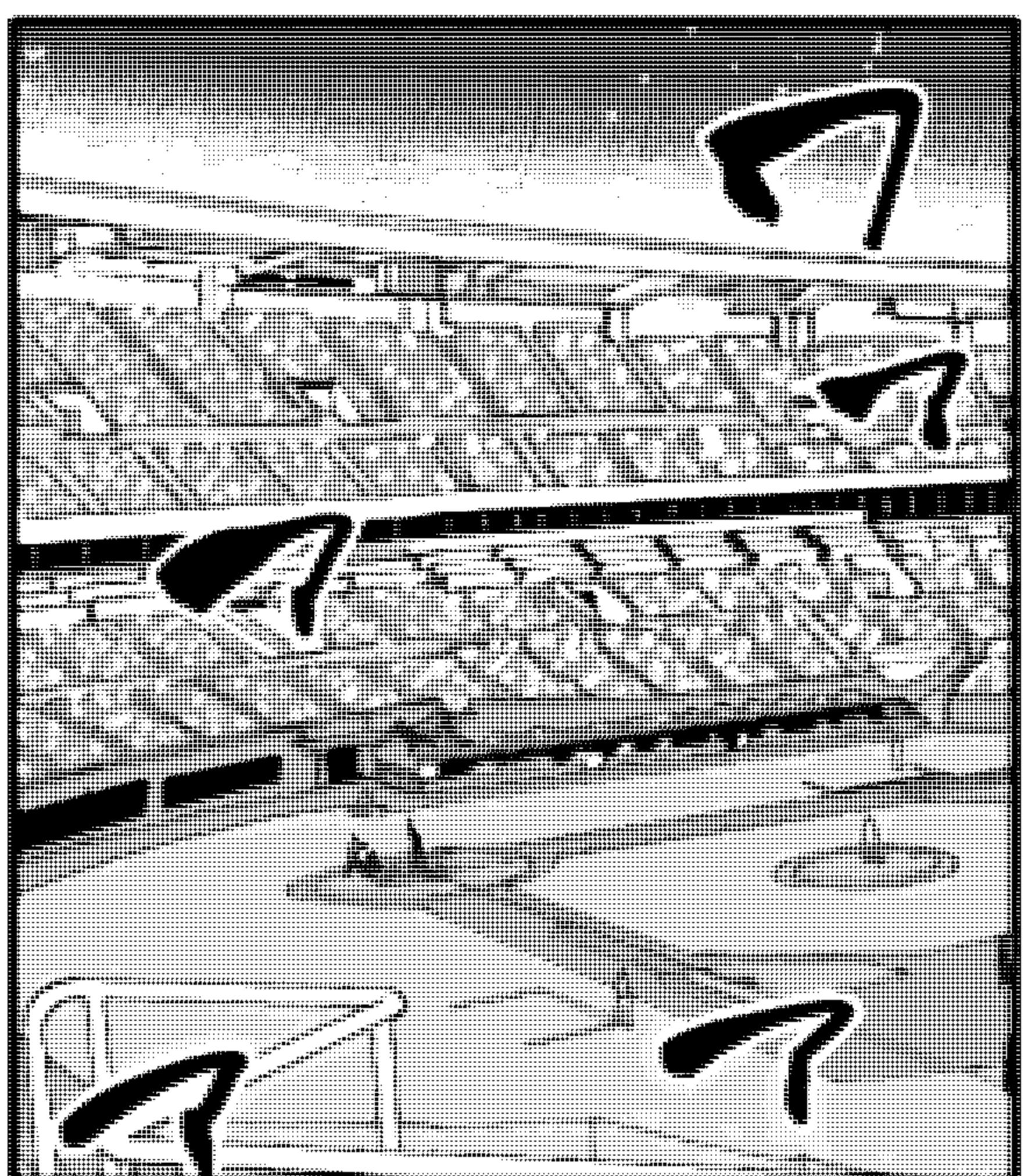
此处的“也没人卖波布蛇酒哦 (habu wa naissu ne )”和“have a nice day”发音相近

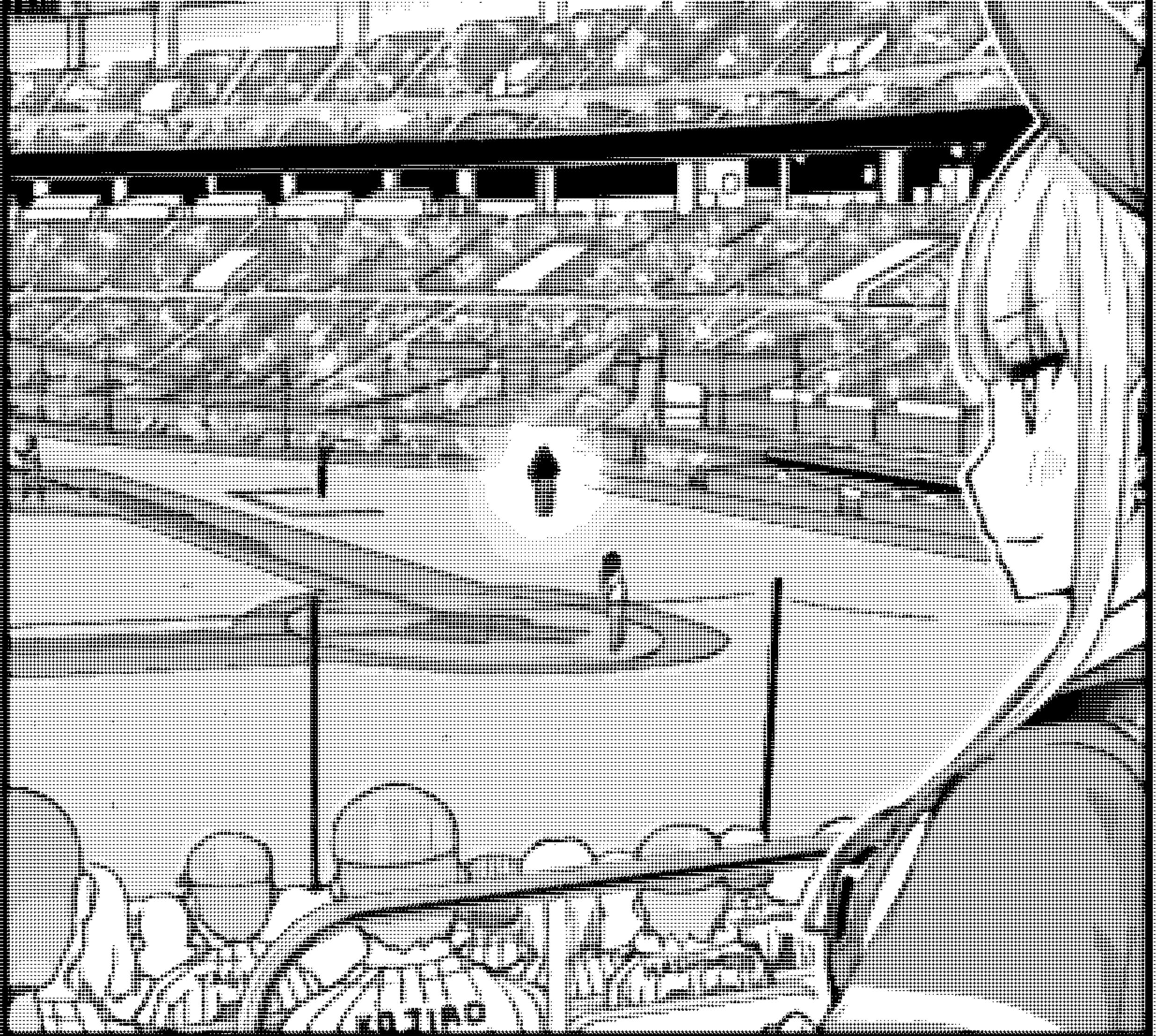
「也没人卖波布蛇酒哦」

.!!

[habu wa naissu ne]  
[haʊv e n̩aɪs̩ d̩eɪ]

说出来了!!





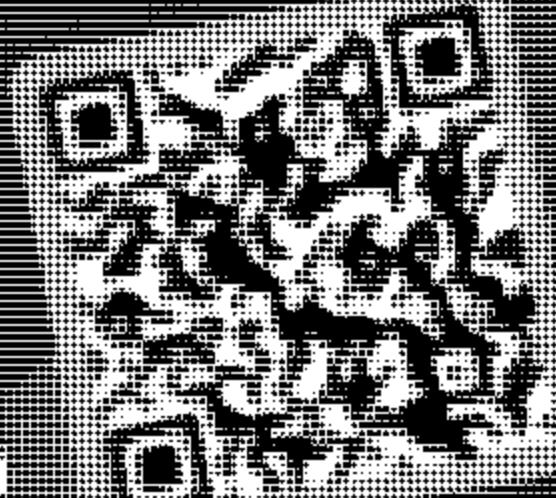
Dc  
records



萌木  
汉化组

萌木汉化小组  
长篇汉化作品群号：549628895  
连载作品（部分）  
进击的巨人

（10月空降回归）



萌木汉化小组  
QQ群号：860653674  
微博：微博名  
邮箱：邮箱地址